

PREFISSI INSEPARABILI IN TEDESCO

UNTRENNBARE VERBEN (11)

Questi prefissi si collocano prima del verbo e non se ne staccano mai. Conferiscono al verbo un significato nuovo, diverso e contrario, che spesso non ha niente a che vedere con quello del verbo da cui derivano.

Nei verbi preceduti da questi prefissi l'ACCENTO E' SUL VERBO. (Nota: con le particelle separabili, invece, l'accento è sulla particella o preposizione collegata al verbo).

Le forme verbali (presente, passato, ecc.) si declinano come il verbo principale a cui i prefissi sono collegati. Al participio passato NON prendono il prefisso GE.

BE - rende il verbo transitivo - regge quindi il complemento oggetto

Ich antworte auf deine Frage - Ich beantworte deine Frage

kommen = venire / bekommen = ricevere

EMP

finden = trovare / empfinden = sentire con l'animo

ENT

ziehen = tirare / entziehen = sottrarre

halten = tenere / enthalten = contenere

ER

denken = pensare / erdenken = escogitare, architettare, ideare

GE

fallen = cadere / gefallen = piacere (regge il dativo)

HINTER

lassen = lasciare / hinterlassen = lasciare in eredità

MISS - indica qualcosa di contrario o di negativo

verstehen = capire / missverstehen = capire male, fraintendere

brauchen = aver bisogno / missbrauchen = abusare

VER - rende opposta l'azione oppure indica anche che si è commesso un errore nel fare qualcosa che andava fatto diversamente

mieten = prendere in affitto / vermieten = dare in affitto

kaufen = comprare / verkaufen = vendere

rechnen = fare di conto / sich verrechnen = sbagliarsi nel fare di conto

VOLL - rende l'idea di pieno, completo

enden = finire / vollenden = terminare, concludere

machen = fare / vollmachen = riempire

WIDER - rende il senso di "contro"

sprechen = parlare / widersprechen = contraddirre

ZER - dà un senso di distruzione o divisione

treten = andare, muovere i passi / zertreten = schiacciare con i piedi, pestare